

І чужому навчайтеся
В свого не втрачайтеся...
Т. ШЕВЧЕНКО



Реклама і Агенствостанція
"Свобода", 61-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07308
Henderson 4-0237
Henderson 4-0807
Henderson 6-5740
— Tax. a No. 1000 —
BARDY 7-4125
Henderson 7-5337

СТРАЙК ЗАЛІЗНИЧНИКІВ НА ПРОПОЗИЦІЮ ПРЕЗИДЕНТА ВІДКЛАДЕНИЙ НА 15 ДНІВ

Вашингтон. — 9-го квітня панувало в цілій країні сильне напруження, бо вночі зараз після півночі мав початися загальний страйк залізничників, який був би спаралізував економіку ЗДА та спричинив великі втрати мільйонам осіб. Секретар праці Вірджі Тейлор і його колеги з асоціації залізничників компаній і спілками залізничників довго вночі із сесії на сесію, але без успіху. Переговори продовжувалися в четвер, але не було надії на поладування. В Шикаго вже почався був місцевий страйк на одній залізничній лінії, і внаслідок того залізничники мали оголосити від 10-го квітня новий режим праці на всіх залізничних лініях, що мало означати загальний страйк, бо робітничі спілки задоволені вже давно, що зачнуть страйк, як тільки власники залізниць введуть новий режим праці. В цю справу вмішався президент Джонсон, який запросив до Білого Дому представників обох сторін та натискав на них, щоб відклали страйк на 20 днів, щоб можна було за той час прийти до порозуміння. По довгих торгах вдалося Президенту здобути згоду робітничих представників на відкладення страйку на 15 днів. Таким чином перша інтервенція президента Джонсона в робітничому конфлікті увінчалася успіхом. Страйк припинено на 15 днів, а в Білому Домі вже 10-го квітня ведуть переговори про вирішення конфлікту між зайнятими сторонами. Сам Президент має спочатку бути присутнім на цих переговорах, пізніше він не буде вмішуватися в цю справу, яка повинна бути вирішена безпосередньо між працівниками і роботодавцями. В переговорах брали участь посередники професор фінансів і торгівлі в Пенсильванському університеті д-р Джордж Тейлор і нью-йоркський правник та посередник Теодор В. Кіл. Прибуття буде і секретар праці Вірджі та інші урядовці, що займаються робітничими проблемами. Справа спорів між залізничниками й власниками залізничних компаній є стара, вона загострюється від 5-ох літ, коли залізничники хотіли звільнити всіх тих робітників, які внаслідок механізації залізниць не є потрібні. Збільшення мали б бути кількадесять тисяч робітників. Робітничі спілки ніяк не погоджуються на це, хоч власники залізниць виграли справу в Найвищому Суді, який вирішив, що звільнювати непотрібних робітників є згідно з робітничими законами. Залізничники твердять, що вони непотрібно вносять річно коштує \$600 000 000, внаслідок чого здорога залізниця, а робітники заявляють, що звільнення десятків тисяч робітників спричинить те, що зменшиться безпека їзди залізницями. Крім цієї головної проблеми покладеної треба б ще й ряд інших справ: більшого числа військових відпрацьовувати, справу платити за понаднормові години праці, справу гарантії праці і т. д. Залізничники 15 днів на переговорах, а після того, як не дійде до порозуміння, то справа загального страйку на залізницях знов актуалізується.

У СТ. ЛУІС СТРАЙК УЖЕ ПОЧИНАВСЯ



Робітники і службовці Іллінойської Центральної Залізничної почали уже були страйк проти своєї компанії, після чого до страйку мали приєднатися робітники інших залізничних компаній. Тепер, після відкладення страйку, ці робітники вернулися знов до праці. На фото: робітники пікетують будинок Іллінойської Центральної Залізничної.

Генерала Мек Артура хоронять в родинному Меморіалі в Норфолку

Норфолк, Вірджинія. — Тіло генерала армії Дагласа МекАртура, який помер в неділю 5-го квітня, ч. р. 9-го квітня привезене з Вашингтону до Норфолку у Вірджинію, де в суботу має відбутися похорон в родинному Меморіалі - музеї. До того часу тіло Покійного виставлене для громадськості. 150 000 осіб чекало на те, щоб привітати з пошаною тіло американського національного героя, який вивірив собі іхнє місто на свій вічний відпочинок. У Вашингтоні президент Джонсон попросив тіло Покійного на левониці, звідки його відвезли літаком до Норфолку. У Вашингтоні і у Вірджинії віддавали шану Покійному Генералу салютом 19 гармат. До

Хрущов закидає китайським комуністам змагання до гегемонії

Будапешт. — Нікіта Хрущов, продовжуючи свої атаки проти китайських комуністів, заявив у великій промові в четвер 9-го квітня ч. р. у спортивній галі в Будапешті, що китайські комуністи намагаються здобути гегемонію у світовому комуністичному русі. "Конвульсійні старання китайських лідерів захопити владу над комуністичним рухом скінчяться на соромній невдачі". Він закликав китайських комуністів знов розбавити єдності комуністичного руху і доведення до стану, в якому "світотвір імперіалістичні ради затирають рух". Китайські лідери — сказав Хрущов — "схиляються за лівими ультраревольюційними фразами", продовжують вести "авантюристичку анти-ленінську лінію". Однак Хрущов признав, що частин-

У БРИТАНІЇ У ЖОВТНІ ВІДБУДУТЬСЯ ВИБОРИ ДО ПАРЛАМЕНТУ

Лондон. — Бритійський прем'єр Алек Даглас-Гюм був у минулу середу на 40-хвилинній аудієнції у королеви Єлисаветі, після чого поширилася вістка, що вони обміркували справу терміну найближчих парламентських виборів. Теперішній британський парламент закінчує свою каденцію 7-го листопада. 6-го жовтня ч. р. королева Єлисавета виїде на односторонню візиту до Канади. Під час виборів королева повинна бути дома, а в день після оголошення вислідів виборів вона мусить призначити наступного прем'єра. А тому, що за традиційним звичаєм в Британії, причини якого ніхто не вміє пояснити, парламентські вибори відбуваються завжди в четвер, то загальноприпускають, що найближчі вибори відбудуться 15-го жовтня ч. р. Міністер скарбу Реджиналд Макдінліс бачить пропозицію відбутися вибори вже в червні ч. р., сподіваючись, що тоді цілком зникне в Британії безробіття і буде добра господарська ситуація, оскільки Консервативна партія матиме сильні виборчі аргументи. Але переважала думка, що — за всією вірогідністю — в цьогорічних виборах виграють знов соціалісти, то треба "перечекати" кілька місяців, щоб минуло враження від цієї чергової поразки консерватистів. Загально вважають, що й парламентські вибори вийдуть у користь соціалістів.

Пояснює британський прем'єр, не подавши докладної дати осінніх виборів, проголосив в четвер 9 квітня, що

Рада Безпеки ООН натаврувала Британію за збомбування єменського форту

Об'єднані Нації. — Рада Безпеки Об'єднаних Націй прийняла в минулий четвер 9 квітня ч. р. резолюцію, в якій натаврувала "відплатне" збомбування форту Гаріб в Ємені в дні 28 березня ч. р. Далі та резолюція заступила "асі атаки й інциденти, які сталися в тому обширі". Рада Безпеки звернулася на адресу Британії і Ємену вивити "максимум стримання", а генерального секретаря ООН У Танга уповноважила вжити свої "добрі послуги" для знайдення мирної і згладиворозв'язки спорів між двома

Помер відомий український шевченкознавець Михайло Новицький

Київ. — Як подас група товаришів у посмертній згадці, надрукованій в "Літературній Україні" з 31 березня ч. р., в неділю 29 березня 1964 р. помер в Києві на 72-ому році життя відомий український шевченкознавець, дослідник творчості Шевченкових творів і публікацій його епістолярної спадщини Михайло Михайлович Новицький. Народжений 20 вересня 1892 року в Ніжині на Чернігівщині, М. М. Новицький вчився в ніжинській гімназії і потім, одержавши стипендію Чернігівського земства, студіював філологію в Петербурзькому університеті. Вже із студентських літ зацікавився творчістю Шевченка і почав її глибоко вивчати, особливо ж з часу, як в серпні 1921 року став науковим співробітником Всеукраїнської Академії Наук. Перу М. М. Новицького належить ряд праць і публікацій, присвячених біографії Шевченка, зокрема таким сторінкам як процес Шевченка 1847 року і його арешти 1850 і 1859 років. Разом з акад. С. Сформовим був редактором започаткованого ВУАН академічного повного видання Шевченкових творів, що було припинене зникненням більшовицьким режимом з кінцем 1920-их років. Був М. М. Новицький також редактором тексту багатьох видань "Кобзаря" й окремих Шевченкових творів, як також редактором збірників "Шевченко та його доба". Під час розгрому української

Амбасадор ЗДА у Москві обережний щодо дальшого розвитку взаємин тих держав

Вашингтон. — Американський амбасадор у Москві Фой Колер був прийнятий в минулу середу ч. р. президентом Джонсоном на 40-хвилинній аудієнції, після чого перевів коротку пресову конференцію. Він заявив, що президент Джонсон "вдоволений", що американсько-совєтські взаємини прийняли "більш нормальний вигляд" і що Президент "зацікавлений можливим поступом в тому самому напрямку". Але Фой Колер відмовився вжити слово "приятний" у відношенні до американсько-совєтських взаємин.

Ралф Банч переговорює на Кіпрі з тамашніми греками і турками

Нікозія. — В минулий четвер 9 квітня прибув на Кіпр заступник генерального секретаря Об'єднаних Націй для політичних справ, д-р Ралф Банч, американський муїр і давній миротворець нагороджений. Банч вів вівідразу в тому самому дні перевів тригодинну нараду з президентом Макаріосом і після того три і півгодинну нараду з віце-президентом і лідером кіпрських турків, д-ром Фазілем Кучуком. На ті наради в турецькій дільниці Нікозії були присутні також три турецькі міністри в уряді Макаріоса, що їх Макаріос відвідує від

Генерал ЛеМей залишається на своєму пості до 1-го лютого 1965

Вашингтон. — З Білого Дому повідомили, що шеф штабу левтуства генерал ЛеМей, який мав залишити своє становище в червні цього року, дістав продовження своєї номінації і виконуватиме свої обов'язки до 1-го лютого 1965 року, бо тоді він матиме за собою 35 років військової служби. Він має тепер 57 років життя. Він був найменованим на теперішнє становище 30-го червня 1961-го року, і минулого року мав закінчити дворічну каденцію, але президент Кеннеді продовжив йому номінацію на один тільки рік, що було незвичайним кроком, бо звичайно продовжують номі-

Д-Р ВОЛОДИМИР ГАЛАН ОЧОЛИВ ЮВІЛЕЙНИЙ КОМІТЕТ 50-РІЧЧЯ УСС-ІВ

Нью Йорк. — У вересні 1964 р. сповнився 50 років з дня виходу першої сотні Легіону Українських Січових Стрільців на фронт до бою проти Москви. Для гідного відзначення цього ювілею постану в Філадельфії Ініціативний Комітет під проводом д-ра В. Галана та інж. І. Скіри. Старання цього Комітету відбулися тут, у приміщенні Українського Народного Дому, наради представників Головного Управління Комбатантських і Молодечих Організацій, щоб створити Центральний Ювілейний Комітет, що має координувати ювілейні святкування та надавати їм відповідний напрям. У висліді цих нарад покликано до життя окремий Ювілейний Комітет 50-річчя Українських Січових Стрільців. В його склад увійшли: від ОБВУА д-р В. Галан і д-р І. Козак; від Вратства кол. Воїнів і УД УНА: інж. І. Скіра й інж. В. Заброцький; від УПА: М. Грицьковий, Ю. Лопатинський, М. Сидор, і М. Озимко; від Товариства Заложників ім. полк. Петра Болбогана сот. П. Содоль. Зініційований: від Українського Вільного Козацтва інж. Юрій Тимарський і Володимир Цосмак; від СУА: пані О. Лотоцька і О. Грабовська; від ПЛАсту: Ю. Ференценч і мгр. О. Савчинський; від СУ-



д-р Володимир Галан

Опитування виявляють, що Ладж є найпопулярнішим республіканським кандидатом

Нью Йорк. — Політичний дослідник Луїс Гарріс пере-вів опитування і ствердив, що амбасадор Генрі Кебот Ладж є найпопулярнішим кандидатом між республіканцями, які стараються здобути номінацію цього року. Опитування Гарріса майже підтверджують подібні опитування, проведені Інститутом Американської Опінії д-ра Геллупа, де також перше місце між республіканськими можливими кандидатами на президентів займав амбасадор Ладж. Гарріс пере-вів опитування у всіх 50-ох штатах ЗДА і

ствердив, що 41 відсоток республіканців з Ладжа — а Геллуп ствердив, що аж 42 відсотки підтримують Ладжа. Цікаве, що перед правиворами в Нью Гемпширі тільки 14 відсотків республіканських електорів підтримували Ладжа. Давніше найпопулярнішим серед республіканців був колишній віце-президент Річард М. Ніксон. Тепер опитування журналіста Гарріса дали такий вислід: Ладж — 41 відс., Ніксон — 28, Голдвотер — 10, Рокфеллер — 6, Ромні — 3, Скрентон 2 відс.

НТШ вшанувало 150-річчя Шевченка Другою Науковою Конференцією

В суботу, 4-го квітня 1964 р. відбулася в Українському Інституті Америки в Нью Йорку — Друга Наукова Конференція, якою Філологічна Секція НТШ відзначила 150-річчя народни Патрона, Тараса Шевченка. При відкритті залі Конференцію відкрив проф. д-р В. Лев. З черги проф. д-р В. Безушко вголосив доповідь про "Повість Шевченка", подаючи тло та

Ще про виступ совєтського пропагандиста в Ньюарку

У зв'язку з надрукованим в "Свободі" з 8-го квітня ч. р. повідомленням з Ньюарку: "Большевицького пропагандиста запрошено з доповіддю до Української Студентської Громади в Ньюарку", з авторитетних джерел простовують, що цілком того запрошення не було. Сполоскування мозків" нашої молоді; що не відповідає дійсності, що не велика частина членів Громади, як і загаль громадський виступили рішучо проти тієї нової лажинської затії", бо це запрошення не було ніякою "лажинською затією" і

У СВІТІ

● У Варшаві відбулася в минулу середу знову дводенна конференція тамашних амбасадорів ЗДА Джона М. Кебота, комуністичного Ванг Пінг-чана. Такі розмови між амбасадорами — спору у Варшаві відбулися від 9-ох літ. Слудим їх успіхом було звільнення китайських комуністів деяких в'язниць американців, але 4 американці все ще перебувають у китайських в'язницях, як "пінг-гуї". Нову нараду запровадили на 29 липня. Китайські комуністи вперто відкидають заступника віцею Америки: щоб комуністичний Китай відмовився від пінг-гуї, як засобу політичного впливу. ● Совєтський в'язень і даніни платити "бонуси" — нагорода робітникам у 830 хемічних фабриках за виконання і "перевиконання" норми праці та за до-ставлення визначеної на кожну фабрику кількості штучних добрив. Хрущов не задоволені вже пропагандою "освоєння цілих земель", ані "культу-ратного кампанією", а в штучних добривах, які мають стати рятунком для киянського сільського господарства. ● На Женевській конференції в справах світової торгівлі і розвитку африканських, азійських, совєтські та піддані до американської делегації вийшли з залу, коли почав промовляти південно-африканський міністер економіки Ніко Дідерікс. Те саме він відіграв, як засобу політичного впливу. ● Совєтський в'язень і даніни платити "бонуси" — нагорода

В АМЕРИЦІ

● Палата Репрезентів 8-го квітня більшістю 229-ох голосів до 189 прийняла законо-проект про допомогу білим так званим харчовим маркам. Цей проект має ще затвердити Сенат. Згідно з цим законом незайняті населення дис-тантніе марки, за які в деяких країнних може вибрати безплатно харч.

● Єврейський уряд погодився на те, щоб на Ситуну Виставку до Нью Йорку, яку від-кривають вже 22-го квітня, виставити 11 славних образів, між ними 5 картин Гоя, а також картину Ель Грека з 16-го сто-

Сиракузи — Шевченкові

Українська громада міста Сиракуз ще в березні 1961 р. вшанувала Великого Кобзаря в соту річницю смерті, а 22 березня 1964 р. великим Ювілейним Концертом в Юніверситеті Ріджент Театрі, при великій кількості присутніх відзначено 150-річчя його народження.

Ювілейний Шевченківський Комітет, що складається з п'яти членів, заплянував цю велику працю на багатьох відтинках. По-перше, успішно закінчили збірку на пам'ятник Шевченкові у Вашингтоні, рішенням організувати концерт "Молодь Шевченкові" силами учнів Школи Українознавства, вшанувати двохтисячній Шевченківській виставці в Укр. Народному Домі та у Ле Мойн коледжі (така виставка була в 1961 р. в Сиракузському університеті). Заплановано також серію Літе-

ратурних Вечорів, присвячених Шевченкові, посилення продажу творів Шевченка серед громадянства, організування чисельної поїздки до Вашингтону на посвячення пам'ятника Шевченкові та відбуття великого Ювілейного Шевченківського Концерту.

На всіх відтинках праця успішно поспішала вперед. 15 березня ц. р. учні Школи Українознавства під кер. п-ї м-р Марії Логан та учительсько-го складу належно віддали поклони Кобзареві концертом "Молодь Шевченкові". Мистецьке керівництво і оформлення лежало в руках п-ї д-р Е. Єржківської та полк. Миколи Міхновського. 22 березня великим Ювілейним Шевченківським Концертом українська громада Сиракуз віддала пошану своєму безсмертному Пророкові та Співцеві

Поневолею України — Тарасові Шевченкові

Свято почалося національним гимном, "Ще не вмерла України", що його відспівала ціла зала. Сцену прикрашав портрет молодого Шевченка на тлі Прометея, прикованого до скелі, та орла, що "довго чекає на серце розбиває". І тут на окреме призначення за поведову сцени, портрету, світла та декораций заслугоують п. м. Бачинський, інж. В. Бутенко, І. Гапій, Ю. Кравець, В. Логун та інж. В. Федорович. На самому початку Концерту учні Школи Українознавства стояли на сторожі перед портретом Шевченка.

Концерт відкрив м-р Ілля Горощенко, голова Ювілейного Шевченківського Комітету, українською та англійською мовами. В мистецькій частині виступав чоловічий хор "Сурма" зі Сиракуз під батуту п. З. М'ягкого і, при фортепіановому акомпаніменті панни О. Горощенко, який вміло виконав "Думи мої", "Садок вишневий", "Косар" та "Огні горять". Солов'ї партії виконали В. і М. Годжак та Р. Шаран. Теж мішаний хор Української Православної Церкви під кер. о. Л. Склонного відспівав пісню "Світло тихий" та "І світло і смеркає"; солістка п-ї Н. Остапенко.

Артистка І. Лаврівська з Воффало дуже добре відігравала "Осі Глагола XIV" і разом з панями Л. Лисак і Н. Стецьків, теж з Воффало, та з участю хору "Сурма" — показали високий мистецький рівень, виконуючи монтаж із слів Шевченка "Досі сниться". Солістка, сопрано п-ї Ева Столярчук — Вімс з Торонта, під фортепіановий супровід п-ї А. Ярошевич з великим

Честерська Українська Громада в поклони Великому Кобзареві

Сповідуючи заповіді Великого Пророка, українська громада вшанувала його столітній ювілей з дня народження великого Академією 22-го березня.

Літописець, що буде аналізувати відносини на терені нашого міста і порівнювати те, що сталося тут на протязі лише одного року існування Відділу Українського Конгресового Комітету, мусить об'єктивно ствердити, що наші громади зрозуміли глибоко слова Генія нашого народу — Тараса Шевченка.

Остання Академія в честь безсмертного Пророка мала справжнє всеукраїнське обличчя і цим наша велика громада здала іспит зрілості розуміння ідей, за які борюся і віддає усе своє життя Шевченку.

Тарас передбачав, що лише тоді прийде вимірля воля його народу, коли він злучений любов'ю в один незрозумілий моноліт — повстає за свої права і, вразом, злою кров'ю окропить свою Волю.

Відділ УККА в Честері робив усі можливі старання, щоб

щоб цю велику святкування пройшло на високому рівні. Для цієї цілі створено в Честері український національний хор під керівництвом інж. С. Шевченка, який за короткий час свого існування добився дуже гарних успіхів і під час Академії чаром голосів своїх співаків і силою співу насолоджував присутніх.

Академію відкрито відповіданням амер. національного гимну, який виконала Розмелі Гавриляк, учениця місцевого кат. гайскулу.

Програму Академії виповняли: хоріві продукції, а саме: "Заповіт" — Стеценка; "Світло тихий" — Роздольського; "Думи мої" — Гнатюшина; "Рече та стогне" — Косенка; у виконанні мішаного хору під диригентство інж. С. Шевченка при фортепіановому супроводі панни Д. Яцик, студентки гайскулу.

Всі ті точки пройшли на високому мистецькому рівні і виконавці були нагороджені рясними оплесками.

Скрипкове тріо, "Андріан" муз. Фомека виконали три студенти класу пані А. Огородник — Жилавої, Петро Рилько, Іван Назаревич і Андрей Сагатий. — Фортепіановий супровід обняла пані Я.

Кобринова, управителька місцевого Відділу Укр. Муз. Інституту. Виконавці дістали призначення. — Сольоїспів, а саме, "Учїтєся брати мої" Фомека, виконала при супроводі фортепіано пані Люба Гавриляк, а "Чого мені тяжко" Лисенка — учениця УМІ Євгенія Туранська. Виконавці продемонстрували ніжність, чар і силу своїх голосів.

Декламації, а саме "Послання", у виконанні пані Володимир Михайлів, "Мені однаково", в українській мові, виконала учениця парфайяльської школи Д. Малєцька; а цей самий вірш по англійськи відігравала панна Слава Єдинак, студентка коледжу: "Люби в неволі" у виконанні Люби Леєк, учениці гайскулу; і "Вольний Лях" у виконанні Олі Туранської.

Присутніх на залі гостей з запертним духом вступали в чарівні, повні сили й динаміки слова Безсмертного Кобзаря.

Два реферати, а саме проф. Д. Микити українською, і Івана Михальцевича, англійською мовою, доповнили програму.

Відспіванням укр. національного гимну закінчено Академію. Дохід з добровільних пожертв призначено на потреби УККА. Академія відбулася в Укр. Народнім Домі при 4-й і Ворд вулицях. В. С.

ГАСТОН ДЕФЕР У ЗДА

(Закінчення із стор. 2-ої)

Вказує на те, що між ним і президентом де Голлем немає суттєвих та поважних різниць у справах закордонної політики. Навіть розбіжність їхніх поглядів на атомову зброю є тільки умовною. Вона втрачає на своїй силі в міру того, як поступав вперед господарське та політичне об'єднання Європи.

Виступ Дефера кидає багато світла передусім на дійсне обличчя Франції та нової Європи. Образ, який він залишає в читача, цілком інший від того, який хочуть накинати американські преси та деякі політи-

кажучі голоси серед поодиноких кола. В них все зводиться до особи де Голя, його стареческої впертості, його манії величчя та його задляння в минулу славу і могутність Франції, поминаючи без найменшого розуміння та відчуження політичні, суспільні та господарські процеси, що їх переживають європейські народи, та ідеї, які тримають ці процеси в постійному русі.

Чи аргументи французького гостя матимуть якийсь успіх на американському ґрунті — трудно сказати. З одного боку він жадає дуже багато.

Точно сказавши, домагався цілковитої зміни американської закордонної політики, яка задіяна в СРСР, у так звану коєкзистенцію, яка виявилася різноманітною з постійним, "одностороннім" поступком для Москви, з відступом на дуже важливих відтинках холодної війни, з ратуванням комуністичного блоку з тяжкої господарської депресії без будь-яких політичних концепцій. Ця політика полишає без належної уваги Європу. П'єсачу, а це більше її велику роллю в майбутньому, як господарського, політичного як теж військового чинника. Створилася дуже явна і незрозуміла ситуація, яку напівкарткова напівповажно скаржували один англійський політик, кажучи: "Американська закордонна політика ворожа до своїх союзників, нейтральна до ворогів і приязна до нейтральних держав". Очевидно, такий курйоз не може існувати довше.

З другого боку в ЗДА є дуже поважні сили, які мають багато більше розуміння та симпатії до Франції і європейських народів і їхніх прагнень ніж урядові кола. Вони не погоджуються із закордонною політикою ЗДА. Іхня критика епізодично, підтримується наглядними доказами із щоденного міжнародного життя, робить спос. В році, в якому має застати вирішення, хто буде господарем у Білому Домі та Конгресі, не можна легковажити та безкарно помилувати голосів опозиції. Така помилка може привести до дуже прикрих наслідків.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила.

MOVIE — THEATRE

В НЬО ЙОРКУ

3 чудові українські кольорові фільми в одному дні за один грош!!!

ST. MARKS THEATRE

133 Second Ave. Tel. GR 3-5222

СЕРЕДА

15-го КВІТНЯ 1964 року

БЕЗПЕРЕРВНО від год. 12:30 до 10-ої вечора

✓ Нарпатський

✓ Фестиваль

✓ Майська Ніч

(М. Гоголь)

✓ Назар Стодоля

(Т. Шевченко)

✓ ВЕЧЕРНИЦЯМ

Ніщинського

Українська Фільмова Студія

З НАШИХ ВУДИВ

ЮВІЛЕЙ, ЯКОГО НЕ ТРЕБА

Не маю звязку присвячувати забавоту місця у фрейлтогах своїм приватностям, так сказати, інтересам, та цим разом прийняв рішення відступити від норми. А спонукав мене до цього голос народу або так звана публічна опінія.

Це сталося так: на одній п'ятидесятій вестрі в Літературно-Мистецькому Клубі в Нью Йорку обступили мене група поважних, заслужених громадян, глеючи Клубу, а "спікер" тієї групи сказав таке:

— Пане Іване, перед нами виринає справа великої ваги! Ми ствердили факт, що в цьому році минає десять років з того часу, коли ви погали ходити за свідка за кула на Колумбус Евно христисти нових американських ситизенів. У своїй жертвенній і дуже гасно безкорисній кумі в ській діяльності ви добилися за той час серйозних успіхів при дбаєш і наших прибраній батьківщині знаку кількість виборців і платників федерального податку. От і серед нас, ваших друзів та христичників, виникла думка пошанувати вас за видатні заслуги на цьому фронті, знайтися — влаштувати в цьому році з'їзд як конвенцію всіх тих патріотів, яким ви допомогли дістати громадянські папери. Зв'язаний, такий з'їзд закінчився б ювілейним бенкетом у великій залі Українського Народного Дому, дог ми не певні того, чи там помістяться всі ваші христичники, бо, як зауважимо, ви маєте їх не лише в Нью Йорку, Брукліні і Джерзі Сіті, але й у сусідніх стейтах. Скажіть, що ви думаєте в цій справі і як вам сподобалась така ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

тистка Театру Слова, п-ні Ліда Крушельницька, з якою ми разом кумуляли й не одного ситизена христили, погодилась відіграти на мою честь похвальну поему "Н а і м и г а", а друг Микола Понеділок виявив охоту перейти в капелюхом по залі і зібрати колекту...

Я стояв остовілий, занімілий, а тут падали дальші, головокружні проєкти... Дорогий В о р и с Павлович Ржевецький прибував зрозити мені безплатно ювілейну фотознімку (в кольорах!), а стосі піддав думку, чи не варто запрошити на таку параді якогось конгресмена чи пошмаїстра, бо, як би не було, такі свідки, як я, роблять велике діло для скріплення могутності З'єднаних Держав, за що мені належить від уряду якась грамота або "цитатія"...

Далі я вже не міг слухати всіх цих славолюбів і, щоб не впасти в обморок, мусів збігти на низ, до пані Мушки Підгорської та випити змінену горну каву, щоб прийти до себе. Коли ж прийшов до себе, вернувся назад до Клубу і сказав таке делегачі, що на мене гекала:

— Панове, я зворушений і до глибини потрясений виявляю уваги до моєї особи як хресного батька нових американських громадян, але за ювілей щиро дякую, зрештою в календарчику імпрез на цей рік немає вже куди з о л к и встроїти, не то що одного ювілею! Залишаюся відкритим питанням колекції, як зрозуміти бенкету й свято-ного концерту, натовість прошу моїх шановних христичників масовою участю підтримати такі культурні імпрези, як "Важняні роки" в постанові "Театру в П'ятницю", що виступить в цю суботу в Нью Йорку, старанням ЛМК л ю б у, або концерт нашого співача, Юрія Богачевського, який, після довшої мандрівки по Європі, виступить уперше перед ньюйоркською публікою 25-го квітня ц. р., в залі тоєо савомо Джамейор Гайскулу, в якому я побачити сьогодні "Важняні роки".

І к е р

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Ще не встиг я усвідомити небезпеку, що зависла над моєю головою, це й не розкрив рот, щоб сказати, що я не розумію, що це за ідея!...

Карпатський Союз в ЗДА

під протекторатом
УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

— влаштовує —

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ

для відзначення

25-их РОКОВИН

ПРОГОЛОШЕННЯ САМОСТІЙНОСТІ

КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ

Cosmos Parcels Express, Corp.
39 SECOND AVENUE
(Rte 2-01 нудити)
NEW YORK 3, N. Y.
Tel.: AL 4-5454

ВИСИЛАЄ

пачки з матеріалами і пачки харчові

в УКРАЇНУ і інші РЕПУБЛІКИ ССРС
ПАЧКИ до РУМУНІЙ — ПАЧКИ до ПОЛЬШІ
через РЕКАО і різноманітні АВТА, МОТОЦИКЛИ,
ХОЛОДИЛЬНИКИ, ТЕЛЕВІЗОРИ, РАДІО, МАШИНИ до
ПІШТІ і ПРАНИНІ та інші речі.

ГАРАНТОВАНА ДОСТАВА

Масно на складі великий вибір товарів по укріпленій ціні.
Приймаємо замовлення з-поза Нью-Йорку.
Відкрито: ЩОДЕННО від 9-ої рано до 7-ої вечора
в НЕДІЛЮ від 9-ої рано до 3-ої по пол.

DNIPRO
699 Sanford Ave.
Newark, N. J.
Tel.: 372-7748

ДЛЯ ЕЛЕГАНТНИХ ПАНІВ
ГАЛЯТЕРІЯ
Ф-ми "МЕНІЕТЕН"

Праця
HELP WANTED MALE

ПОТРІБНО
ПОМІЩЕННЯ ДЖЕНТОРА
Одержити з кімнати з ванною.
Велике українське училище. Го-
лошиться у власника дому
и. ЗІНКО

ПОТРІБНО
НА ПОШЛИНУ ПРАЦЮ
ЧЕРЕЗ ЦИЛИЙ РІК
НА СОЮЗІВЦІ
НУХАРЯ
та
РОБІТНИКА
до фізичної праці
Зголошуватись:
UKRAINIAN NATIONAL
ASS'N ESTATE
KERNHONSON, N. Y.
Tel.: Kernhonson 5641

Праця
HELP WANTED FEMALE

ГОСПОДИНІ
В середньому віці, вихована для
дітей, що говорить по-англійськи
— до доброго дому, влас-
на кімната, лавічка, Т. V.
Платити вихідні. Рекомендації.
782-2579, Maplewood, N. J.

СПОСІБНА УКРАЇНЬКА
СЕКРЕТАРКА
зі знанням машинного писання і
стенографії або охотна на-
вчатися стенографії, потріб-
на на добрий зарплату.
Зголошення з коротким змис-
лом до адміністрації
"СВОВОДА"
83 Grand Street
Jersey City, N. J. 07308

BUSINESS OPPORTUNITY

BROOKLYNE
CANDY — LUNCHEONETTE
Наріжниця крамниця, біля шк. шк. шк.
церков, свіжо відновлено, заси-
тому 35 р. Ідеал для подруж-
ж. Диск. оборот — \$1200 тиж-
нево. Чуд. купно, треба огляну-
ти, щоб оцінити. Ціна на скорий
продаж. Телефон: власник:
FR 3-9039 — FR 3-9235

НАДЗВИЧАЙНА НАГОДА!
New Jersey
ДЕЛІКАТЕСІНІ І ГРОСЕРІЯ
3 городи, Jersey City Heights.
\$1,400 тижнево, мало годин, за-
крито в неділю, наріжний буди-
нок (жур.), два 4 км. апарт. і
екстра крамниця і гараж на 2
авта. Жадас \$20,000 готівки.
Tel. 201 798-9674

НОВИЙ І УЖИВАННИЙ
ОДЯГ
відповідний на виставку
до ЄВРОПИ.

Чол. убрання (ж.) від \$ 8.00
Чол. убран. (нов.) від 15.00
Чол. плащі (ж.) від 8.00
Чол. плащі (нов.) від 15.00
Жін. плащі (нов.) від 7.00
Жін. доповнення (нов.)
від 6.00
Жін. суконки (шова,
вона) від 8.00
Муж. 100% вовняні
штани (уживані) від 4.00

Szabadi de Lux
1575 3rd Avenue
(Bet. 88th & 89th Streets)
NEW YORK CITY
TR 6-7460

Відкрито:
від 10:00 рано до 7:00 веч.
від понед. до суботи вкл.

ПЕЧАТКИ
в різних мовах, друковані
і писані чернилами з ЕМ-
ВІЛЕМАМИ — виробляє —
ROMAN IWANYUK
2883 Wilkinson Avenue
BRONX 61, N. Y.
Tel.: TA 3-8407

Печати на три лінії в двох
ліній за переливою 2 дол.
Як різнож:

- Друки для лікарів
- Seals
- Envelopes - Letterheads
- Photo Offsets - Labels
- Orders & Salesbooks
- Advertising Specialties
- Calendars, Pencils, Pens
- Match Books, etc.

1,000 ВІЗИТІВКА \$4.50

Сплачуємо
ПЛАСТОВИЙ ДІМ
у Нью-Йорку
Plast Foundation, Inc.
140 SECOND AVENUE NEW YORK 3, N. Y.

Пластовий добрий вчинок

Набуття пластового дому в Нью-Йорку було подумане й здійснюється, як діло всієї місцевості громади. В попередній першій листі пожертв, були подані прізвиська 38 жертводавців, громадян і громадських установ, приятелів Пласту, які на першу вістку про закінчення дому для сімох соток пластової молоді нью-йоркської станиці, склали спонтанно суму — \$4620. Не менше спонтанно на придбання пластового дому зареагували пластові нью-йоркці. Хоч на них в найбільшій мірі спочиває відповідальність за живу працю в пластових куренях та гуртках, хоч вони з подивуєливою витривалістю і з самоzaperechenням довгі десятиріччя, в краю і за кордонами, віддають весь свій вільний час на виховання молодого українського покоління, вони все були найбільш щедрими жертводавцями на пластові і взагалі громадські цілі. Довідавшись, що власний пластовий дім в Нью-Йорку стався дійсною, вони поступили типово по пластовому: зібралися й схвалили, що кожний пластовий сеньйор зложить по змозі якнайкраще свій уділ на цей дім. І знову ж по пластовому справедливо розділили цей тагар. В залежності від господарської спроможності зобов'язалися сеньйори скласти від 100 до 250 доларів. Пластові рішення реалізуються швидко. В першому тижні після сеньйорських зборів складено на пластовий дім поважну суму \$3600. Це тільки початок. Тільки два курені — „Лісові Чорти" і „Загін Черво-

ДРУГИЙ СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ
Загін Червона Калина

Осин Діба	\$250
Ярослав Падох	250
Володимир Воловнюк	100
Юліан Гной	100
Ігор Демалю	100
Богдан Кеселів	100
Петро Крамаренко	100
Богдан Кузаків	100
Богдан Михайлів	100
Богдан Саміра	100
Омелян Степанів	100
Богдан Титла	100
Лев Штинда	100

13 жертводавців 1,600

Лісові Чорти

Богдан Макарушка	250
Володимир Хамула	150
Володимир Корига	100
Сарген Людкевич	100
Атанас Міданчик	100
Михайло Печанський	100
Петро Писецький	100
Роман Рогоза	100
Степан Салки	100
Володимир Савчук	100
Олексій Соул	100
Осин Стефан	100

12 жертводавців 1,400

Інші пластуни-сеньйори

Микола Васильєв	100
Вісслас Вишневський	100
Мирон Левинський (І Кур.)	100
Тарас Трин (ЧОК)	100
Михайло Юзюк (ЧОК)	100
Володимир Шевчук (ДК)	100

Разом 31 жертводавець 3,600
3 1-го сценки 38 жертв 4,600
Разом досі 67 жертв \$8,220

Концерт музики й танку у Філадельфії

(В. К.) 19-го квітня 1964 р. музичну українську й американську. Ця оркестра виступала в телевізії в цілій Америці і Канаді та здобула високі місця. Її була прийнята з ентузіазмом а м е р и к а н с ь к о ю публікою.

Програма почнеться в 7-й год. вечора у Бендманс Френклін Гай Скул при Брод-і Спрінг Гарден вулиці. Довід с призначений на покриття коштів, зв'язаних із новорічним виступом Оркестру.

В цім вечері бере участь понад сто осіб, які „музикою" й танками напевно задовольнять.

Румунські комуністи хочуть пробувати знову замирити Москву з Пейпінгом

Будапешт. — Мадярські комуністичні вожаки бучим-то передали Хрущову сугестію від румунських комуністів, що ці останні готові вдруге полетіти до Пейпінгу, щоб так чи раз пробувати сяк-так полішити відносини між Москвою і Пейпінгом. Вони бучим-то признають, що поважна згода в нинішньому стані спору не можлива, але хочуть запропонувати — обострошення припинення взаємних публічних атак, щоб „прохолодити умови", після чого мали б прийти даліші контакти. Відповідь Хрущова не відома. Подорож румунських комуністів до Пейпінгу в лютому ц. р. скінчилась повною невдачею, бо китайські комуністичні погониміли припинити свої атаки тільки тоді, коли Нікіта Хрущов виявив публічно „самокритицизм", — себто — буде „каяться". Хрущов бучим-то рішень скільки міжнародне комуністичне зблизнення на осінь цього року. Мадярські, болгарські, східно-німецькі й чеські комуністи підтримали його в цьому. Польські, румунські й італійські комуністи бояться, що на такому зблизненні прийде до формального розколу в комуністичному світі. Французькі комуністи підтримують Хрущова, але також не капляються до „остаточної розгрі" з китайськими комуністами.

Конгресмен Пессмен передбачає зменшення закордонної допомоги на більйон доларів

Вашингтон. — Голова Палати Підкомісії в справах закордонної допомоги держави конгресмен — демократ із Луїзіани Отто Е. Пессмен заявив в телевізійному інтерв'ю з конгресменом — республіканцем Гаралдом С. Остергагом, що Конгрес зменшить суму призначену президентом на допомогу закордонної на — \$800 000 000 до \$1 000 000 000. Цього року Президент запропонував найменшу суму на цю ціль, бо тільки \$3 400 000 000. Конгресмен Пессмен сказав, що Президент повинен бути щасливим, коли дістане на допомогу чужим країнам суму \$2,500 000 000. Пессмен взяв до уваги оборону допомоги закордонної, яку він в підкомісії секретар оборони Роберт МакНамара. Він сказав, що можна ще зрозуміти, коли секретар оборони говорить про потребу військової допомоги деяким закордонним державам, але коли уряд домагається допомоги для 68-ох

чужих країн, то це все виглядає вересливо і Конгрес не може захоплюватися такою урядовою програмою в цій справі

• Московський „клас" може заступити у світі коза-колу твердять „Ізвестія". Состейд фактич бучим-то від дев'яти років намагаються настільки полішити „клас", щоб зробити його придатним для експортування в далекі країни і мати-зинування на довгий час. „Ізвестія" інформують, що одна австрійська фірма хоче дістати дозвіл на спробування „класу" та що в деякі американські кола зацікавилися імпортом „класу" до США.

• Пана Паладо VI прийняв на збірний аудієнції 103-ох молодечих доставців 70-ох американських газет, які прибули до Риму завдяки фінансовій допомозі від тижневого ілюстрованого додатку „Парада" до щоденника „Нью-Йорк Лонг Айленд Стар Джернел". Пана хвалив юнаків у віці від 13 до 18 років, які у своїй прайм доставляють щоденно газети вчаться таких прикмет, як обов'язковість, точність, солідність і чесність.

На пам'ятник Т. Шевченкові у Вашингтоні

Повідомляється, що датки на побудову пам'ятника Шевченкові у Вашингтоні впливають. Так за січень, лютий і березень 1964 року одержано: \$9,681.49. Найбільше датків поступав, як доплата до \$25, за що належить Грамота Подяки, та датки нових жертводавців.

Датки від \$100 і більше за останні три місяці зложили: Текля Кузик (Маямі, Фла.) \$1,000.

Головна Управа ООЧСУ (Нью-Йорк, Н. Й.) \$250, доповнення до \$500.

Координаційний Комітет Молоді (Нью-Йорк, Н. Й.) \$200.

Школа Українознавства „Рідна Школа" (Дітройт, Міш.) \$194.

Школа Українознавства при Парфії Катедри св. Николая (Шикаго, Ілл.) \$138.

Микола Яремко (Бруклін, Н. Й.) \$100.

Марія Богда (Нью-Маркет, Н. Дж.) \$100.

Укр. Хор „Думка" (Дітройт, Міш.) \$100.

Драматичний Кружок ім. Лесі Українки (Філадельфія, Па.) \$100.

До Комітету пишуть, що треба відзначити і двох братів: Іосипа (66 р.) і Миколу Лижогрудів, які, не маючи нічого, крім пенсії, прислали і свій даток \$50 на будову пам'ятника Великому Кобзареві.

Красний Комітет Пам'ятника Шевченкові продовжує виготовляти належні Грамоти Подяки. При рекламних щодо Грамот, то обов'язково слід подавати адреси і назву місцевості, в якій був переданий відповідний даток, часто поділений на рати в різних місцевостях.

Шостий Список Жертводавців, що внесли датки до 31 березня ц. р. підготовлюється до друку й буде розісланий з українськими часописами („Свобода", „Америка", „Народна Воля" і „Жур. Нар. Слово").

Комітет Пам'ятника Шевченка

• Над відданню Азією с тепер дві американці, пані Джеррі Мок, 38-річна жінка з Огайо і пані Джеррі Міррм з Каліфорнії, які — одна незалежно від другої — летять власними літаками докато світу. Джеррі Мок перелетіла саме з Нью-Делі до Калькутти і відтіля подалася до Бангкоку в Сіамі, а пані Джеррі Міррм с тепер у Судані Африці, прилетівши з Судану. Кожна з них летить малим одномоторним літаком, — кож-на почуватися добре, у доброму гуморі.

HOUSE FOR RENT

MIDLAND BEACH
4 км. дим., всі удодження, бл. автобус, помір. ціна, присме-лю. ТАКОЖ масю 4 км. дим., центр, огорожені, на цілий рік, душ в середині, гар. город, один блок від океану.
Tel. EL 1-2867

ХВОРИ НЕ ТРАТЯТЕ НАДІЇ
КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ!
Займіть це сьогодні
ЗІЛІЯ Д-РА МІЛЛЕРА
під назвою
J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND # 6.
А вже завтра почувтеся ліпше. Якщо не будете задоволені протягом 48 годин, зверніть пачку, а гроші будуть Ваші сечас повернені.

Терпіть на недуги шлунка, як власні жодушка, запір, несправність, газ, відбавляння, вервороти голови, біль у крижках і інші недомогання. НЕ ЧЕКАЙТЕ, а спробуйте зараз!

Ціна одної пачки зілля \$10.00, а якщо хочете для свого приятеля, тоді дві пачки тільки — \$15.00. Пишіть зараз долучуючи чек або Money Order на адресу:

THE MILLER CO., INC.
Dpt. 41
790 Broad Street Newark, N. J.

GRUNDIG
4-біжний
ЗАПИСУВАЧ
ГОЛОСУ
(TAPE RECORDER)
ЩАДІТЕ \$100
GERMAN
HI-FI

245 E. 86 St. N. Y. City
1574 3 Ave. (89 St.) N.Y.C.
58-24 Myrtle Ave. (Bklyn)
За обслугою телефонуйте
EN 9-3866

Увага! Увага!
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
знову на Hillside Avenue
Всім добре відомий український брокер В. Кузьминський злучив свою канцелярію з найбільшою і найстаршою фірмою на Кейсі і Лонг Айленд —
Corwin Gutleber Agency, Inc.
Ця фірма існує вже від 1879 року і оперує тепер сімома великими бюроми — у власних будинках. Через солідну й добру обслугову. Її ім'я вже й багатьом українцям відоме. Тут с все, що сьогоднішні торгівля нерухомостями вимагає:

- ВЛАСНА ІНСТИТУЦІЯ ДЛЯ МОРТЕДЖІВ
- ВЛАСНИЙ БУДІВЕЛЬНИЙ ВІДДІЛ
- АСЕКРАЦІЯ ВСІХ РОДІВ
- ОКРЕМНИЙ ВІДДІЛ ДЛЯ ПРОДАЖІ ЗЕМЛІ В ФЛОРІДІ, так зв. "CAPE CORAL"
- ОКРЕМІ ВІДДІЛИ ДЛЯ ПРОДАЖІ:
- МЕНШІХ БУДИНКІВ
- ДОХОДОВИХ ОБ'ЄКТІВ
- БІЗНЕСІВ КОЖНОГО ДІЛЯНКИ і т. д.

З нагоди цього злучення — в цьому місяці ми постарасмося дати Вам якнайвишнішу купно! Ми сподіємося користати далі Вашим повним довірям — готові до Ваших послуг!

В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
Corwin Gutleber Agency, Inc.
139-50 Hillside Avenue — JAMAICA 35, N. Y.
(Доїжд сабелами до Sutphin Boulevard)
ТЕЛЕФОН. ЯК ДОСТ:
OL 8-6330 або AX 7-3320

ПОШУКУЮ
Олександр Олійник
з ХАРКОВА
Була замужем за полком, якого прізвище GLADYSZYN.
Вона працювала під час німецької окупації в місті Rostow-
govo, p. Rokitnica, пов. Poznań. Пошукує Павло Остроперхін.
P. OSTROVERCHIV
141 Meserole Avenue — Brooklyn 22, N. Y.

ШТУЧНО ХОЛОДЖЕНА
Geiger
206 E. 86 St.
(b. 2 & 3 Ave.)
NEW YORK
Tel.: RE 4-4428
Щоденно КОНЦЕРТ від год. 4:00
Найліпша їм. кухня — Ланч — Обід
Знамените печиво з власної пекарні.

„Ощадностевий Сезон" Весняні відпливи до САВТГЕНТОНУ, КОПЕНГАГІ, ГДИНІ

M.S. BATORY

з МОНТРЕАЛЮ — 30-го КВІТНЯ
Ще с місяця на відпливи
29-го травня і 26-го червня

Спеціальний відплив прямо до ЛЕНІНГРАДУ
з Монреалю 24-го липня
В одну сторону, 1-а кл. \$406.00
Турстична класа від \$285.00

275 фунт. багажу безплатно на особу.
Звертайтесь до Ваших місцевих Подорожних бюро або до

GDYNIA AMERICA LINE
220 Bay Street, Toronto 1, Ont., Canada

Увага! ФІРМА
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.
Main Office:
1530 BEDFORD AVENUE, BROOKLYN 16, N. Y.
Tel.: IN 7-5522

приймає замовлення, на основі укладеного нами з Всесоюз-
ною Зовнішньо-торгівельною Конторою „Внешпосилтор" до-
говору, на ПОДАРУНКИ від американських громадян, а
на советські, високої якості товари, з дорученням їх без
мита і яких-небудь інших додаткових доплат для рідних,
які живуть в Советському Союзі.

ВЕЛИКИЙ ВИБІР ТОВАРІВ ВКЛЮЧАЄ:

- АВТА
- МОТОЦИКЛ
- РОБЕРИ
- ТЕЛЕВІЗІ
- ХОЛОДИЛЬНИКИ
- РАДІО-АПАРАТИ
- МАШИНИ ДО ПИШТІ
- ФОТО-АПАРАТИ
- ГОДИННИКИ
- АКОРДЕОНИ і т. п.

Доставка товарів гарантована на час від 5 до 40 днів, залежно від роду дарунка.

Звертайтесь до голосного бюро письменно або телефоном з проханням надіслати КАТАЛОГ РЕЧЕЙ, які можна замовити безпосередньо.

PACKAGE EXPRESS AND TRAVEL AGENCY

Увага! Увага!
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
знову на Hillside Avenue
Всім добре відомий український брокер В. Кузьминський злучив свою канцелярію з найбільшою і найстаршою фірмою на Кейсі і Лонг Айленд —

Corwin Gutleber Agency, Inc.
Ця фірма існує вже від 1879 року і оперує тепер сімома великими бюроми — у власних будинках. Через солідну й добру обслугову. Її ім'я вже й багатьом українцям відоме. Тут с все, що сьогоднішні торгівля нерухомостями вимагає:

• ВЛАСНА ІНСТИТУЦІЯ ДЛЯ МОРТЕДЖІВ
• ВЛАСНИЙ БУДІВЕЛЬНИЙ ВІДДІЛ
• АСЕКРАЦІЯ ВСІХ РОДІВ
• ОКРЕМНИЙ ВІДДІЛ ДЛЯ ПРОДАЖІ ЗЕМЛІ В ФЛОРІДІ, так зв. "CAPE CORAL"

ОКРЕМІ ВІДДІЛИ ДЛЯ ПРОДАЖІ:

- МЕНШІХ БУДИНКІВ
- ДОХОДОВИХ ОБ'ЄКТІВ
- БІЗНЕСІВ КОЖНОГО ДІЛЯНКИ і т. д.

З нагоди цього злучення — в цьому місяці ми постарасмося дати Вам якнайвишнішу купно! Ми сподіємося користати далі Вашим повним довірям — готові до Ваших послуг!

В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
Corwin Gutleber Agency, Inc.
139-50 Hillside Avenue — JAMAICA 35, N. Y.
(Доїжд сабелами до Sutphin Boulevard)
ТЕЛЕФОН. ЯК ДОСТ:
OL 8-6330 або AX 7-3320

1 1/2 МІЛЬЙОНА АМЕРИКАНЦІВ
В 1962 РОЦІ ВПАЛИ ЖЕРТВОЮ
АВТОВИХ ВПАДКІВ, НЕГАННО
ЗАБЕЗПЕЧІТЬСЯ
АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ
НАРОДНОГО СОЮЗУ!

ІВАН НОВАЛЬЧИН
FUNERAL HOME
Completely AIR CONDITIONED
Займається ПОХОРОНАМИ в СТЕПІ NEW JERSEY.
Ціна приступна для всіх.
Обслуговує чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, клієнта, як в день, так і в вночі.

John KOWALCHUK
129 GRAND STREET
(cor. Warren Street)
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel.: HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦАХ.
Контрольована температура.
Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: OShard 4-3688

Увага! Увага!
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
знову на Hillside Avenue
Всім добре відомий український брокер В. Кузьминський злучив свою канцелярію з найбільшою і найстаршою фірмою на Кейсі і Лонг Айленд —

Corwin Gutleber Agency, Inc.
139-50 Hillside Avenue — JAMAICA 35, N. Y.
(Доїжд сабелами до Sutphin Boulevard)
ТЕЛЕФОН. ЯК ДОСТ:
OL 8-6330 або AX 7-3320

ПАКА Компані
ВІДПОВІДНИЙ ВІДП.
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550, New York City
КОЖНА НОВА
ДОБРА КНИЖКА
в АРЦІ!

Українське Вислкове Бюро
Roman Parcel Service
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430
— висилає —

ПАЧКИ з одигом і харчові, авта, холодильн., машини до шиття, мотоцикли, роверы, машини до пращи. ВІДКРИТО ЩОДЕННО Неділі від 10 до 3.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ
Українського Народного Союзу

НЕДІЛЯ.
12-го КВІТНЯ 1964 р.

ЛІТЕЛ ФОЛС. Н. П. Місячні збори Т-ва Запор. Січ 330-ий Відд. в 2-й год по пол. в залі Укр. Дому. На зборах відбувся вибір президиума на місце померлого Іл. Андрієшина. — Я. Мартинюк, секр.

НЮАРК. Н. Дж. Побір місячних виставок В-ва св. Іл. Хрестителя 76 Відд. в год. 1-й по пол. в Укр. Кат. Школі при Сенфорд Ене. й Айві вул. Того дня відбудеться місячні збори на відбудується місячні членство. — Т. Демидчук, предс., В. Салабун, секр.

PROFESSIONALS
Українська Православна Гр. Кат. Параші в Карпегі, Па. — пошукує —

КВАЛІФІКОВАНОГО
ДЯКО-УЧИТЕЛЯ
Знання напіву галицького с потрібне. Кандидат мусить вправно володіти англійською мовою. Платня після умови. Зголошення слати на адресу: